

Guide d'utilisation

Tachygraphe intelligent EFAS-4.10

Droit d'auteur

Nulle caractéristique technique de ce guide d'utilisation ne pourra être modifiée sans l'autorisation écrite d'Intellic GmbH. Intellic GmbH n'assume pas de responsabilité quant à ce guide d'utilisation. Son emploi et sa reproduction ne sont permis que conformément aux stipulations contractuelles. Aucune partie de ce guide ne pourra être reproduite, stockée dans un système d'extraction ou traduite dans une autre langue sans l'autorisation écrite expresse d'Intellic GmbH.

Les détails techniques des descriptions, caractéristiques techniques et illustrations contenues dans ce guide sont sujets à modification sans préavis.

© Copyright 2019 Intellic GmbH, Hausmannstätten, Autriche

Les termes et noms utilisés sont des marques déposées et les appellations commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Numéro de document Intellic : 1250-130-SEC-FR01

Fabricant:

Intellic GmbH
Fernitzer Straße 5
8071 Hausmannstätten
Autriche
www.intellic.com

Table des matières

1	Introduction	3
1.1	Généralités	3
1.2	Exigences juridiques	3
2	Fonctionnement	4
2.1	Affichage et commandes	4
2.2	Travailler avec les menus	4
3	Symboles d'affichage et combinaisons	5
4	Structure du menu	6
5	Fonctionnement de l'EFAS – Chauffeur et co-chauffeur	8
5.1	Avant de démarrer	8
5.2	Paramètres automatiques	8
5.3	Fuseaux horaires	8
5.4	Paramètres d'affichage	8
5.5	Saisie manuelle d'activités	10
5.6	Répondre aux événements ou anomalies	10
5.7	Réglage d'une traversée en ferry/train	11
5.8	Tachygraphe intelligent non exigé (OUT)	11
5.9	Contrôle de la vitesse (☞>>Avertissement)	11
5.10	Temps restants (iCounter)	11
6	Fonctionnement d'EFAS – Représentants de société	12
6.1	Enregistrement et annulation d'enregistrement de société	13
6.2	Fixation automatique de l'activité après mise/coupage du contact (Option)	13
6.3	Téléchargement des données stockées	13
7	Fonctionnement d'EFAS – Organismes de contrôle	13
7.1	Affichage des données	14
7.2	Téléchargement des données stockées	14
7.3	Contrôle étalonnage côté rue	14
7.4	Sélection rapide de la langue locale	14
8	Fonctionnement d'EFAS – Atelier	14
8.1	Saisie du code PIN	14
8.2	Exécution d'une marche d'essai	15
8.3	Sortie d'avertissements en mode ÉTALONNAGE	15
9	Impression des données	15
9.1	Résumé temps de conduite (iCounter)	16
9.2	Identifiant Service	17
10	Paramètres généraux	17
10.1	Sorties d'imprimante	17
10.2	Affichage	18
10.3	Signaux sonores (Sonneries)	18
10.4	Heure et date	19
10.5	Validation ITS	19
10.6	Info GNSS	19
10.7	Info DSRC	19
10.8	Verrou de société	20
10.9	Fixation automatique de l'activité après mise/coupage du contact	20
10.10	Avertissement d'excès de vitesse (>>Avertissement)	20
10.11	Affichage des informations de carte	20
10.12	Affichage des données du dispositif	20
10.13	Capteur de mouvement (Motion Sensor)	21
11	Messages et avertissements	21
11.1	Affichage d'informations supplémentaires	22
11.2	Affichage répété d'événements et d'erreurs	22
11.3	Évènement « conflit carte »	23
11.4	Évènement « Conduire sans carte adaptée »	23
11.5	iCounter	23
12	Combinaisons importantes de pictogrammes	25

1 Introduction

1.1 Généralités

Le tachygraphe intelligent EFAS-4.10 (ci-après abrégé en EFAS) enregistre les périodes de travail, les temps de conduite, les périodes de repos et les périodes de disponibilité du chauffeur et du co-chauffeur. En outre, EFAS enregistre automatiquement la vitesse et la distance parcourue par le véhicule. Les protocoles enregistrés par le tachygraphe numérique servent de preuve pour les organismes de contrôle (par ex. la police). Le tachygraphe intelligent EFAS satisfait au cahier des charges présenté dans le règlement d'exécution (UE) n° 2016/799 de la Commission du 18 mars 2016 mettant en œuvre le règlement (UE) n° 165/2014 du Parlement européen et du Conseil du 4 février 2014 en ce qui concerne les exigences applicables à la construction, aux essais, à l'installation, à l'utilisation et à la réparation des tachygraphes et de leurs composants remplacé par RÈGLEMENT D'EXÉCUTION (UE) 2018/502 DE LA COMMISSION du 28 février 2018 modifiant le règlement d'exécution (UE) 2016/799 fixant les exigences applicables à la construction, aux essais, à l'installation, à l'utilisation et à la réparation des tachygraphes et de leurs composants.

Ce guide d'utilisation est destiné à tous les utilisateurs d'EFAS (chauffeurs, personnel d'atelier, représentants de société, personnel de contrôle). Le guide d'utilisation décrit l'utilisation correcte du tachygraphe intelligent EFAS tel qu'exposé dans le règlement. Lisez très attentivement les sections correspondantes et familiarisez-vous avec le fonctionnement du tachygraphe numérique EFAS.

1.2 Exigences juridiques

L'utilisation des tachygraphes analogiques ou numériques est régie par le règlement CE 3821/85, Annexe 1B ou 3820/85. Ce règlement impose un certain nombre d'obligations au chauffeur et au propriétaire du véhicule.

Il est interdit de falsifier, désactiver ou effacer les enregistrements des tachygraphes intelligent et les cartes des tachygraphes. Il est également interdit de falsifier les documents imprimés. Les modifications apportées au tachygraphe intelligent, à ses signaux électroniques ou à ses liaisons de données, en particulier si elles sont effectuées avec l'intention de frauder, constituent un délit.

Tout débranchement de la batterie du véhicule du système électrique du véhicule sans insertion préalable d'une carte d'atelier sera enregistré comme interruption par le tachygraphe intelligent. Faites toujours débrancher votre batterie par un atelier autorisé et assurez-vous que la carte d'atelier est insérée.

Un contrôle régulier du tachygraphe numérique EFAS doit être effectué au moins une fois tous les 24 mois par un atelier autorisé.

Il faut en plus contrôler l'EFAS quand

- l'EFAS a été réparé,
- la circonférence des pneus a changé,
- le rapport de transmission a changé,
- le numéro d'immatriculation du véhicule a changé,
- l'heure UTC de l'EFAS s'écarte de plus de 20 minutes de l'heure UTC correcte.

Veillez suivre les instructions pour l'emploi du tachygraphe numérique lors de transports de matières dangereuses.

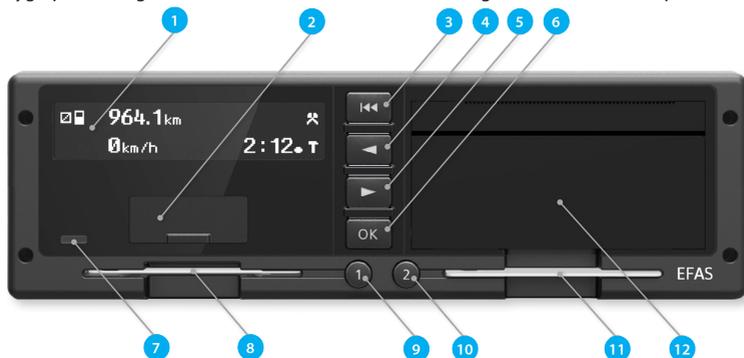
En tant que chauffeur, vous devez assurer une utilisation correcte du tachygraphe intelligent et de la carte de conducteur. Si le tachygraphe intelligent fonctionne mal, vous devez rendre compte des activités incorrectement enregistrées sur une feuille séparée ou au dos de la sortie d'imprimante. Les notes doivent être accompagnées de vos données personnelles (nom, numéro de carte de conducteur, signature). Si votre carte de conducteur est perdue ou endommagée ou si elle fonctionne mal, vous devez créer un rapport journalier après votre trajet (Voir Section 9). Ce rapport doit être accompagné de vos données personnelles et signé. Si votre carte de conducteur est endommagée ou fonctionne mal, remettez-la immédiatement aux autorités responsables. Avisez toujours immédiatement les autorités responsables de la perte de votre carte de conducteur.

En tant que représentant de la société, surveillez le tachygraphe intelligent et la carte de tachygraphe pour garantir qu'il fonctionne correctement, que les données du véhicule et d'étalonnage sont saisis dans le tachygraphe intelligent par un atelier autorisé, veillez à ce que vos chauffeurs utilisent correctement le tachygraphe intelligent et leur carte de conducteur, donnez des instructions à vos chauffeurs pour qu'ils se conforment aux temps de

2 Fonctionnement

2.1 Affichage et commandes

Le tachygraphe intelligent EFAS est doté des éléments d'affichage et commandes ci-après:



1. Affichage alphanumérique
2. Couverture d'interface de service (cache)
3. Effacement arrière ◀◀ (espace arrière et effacement, annulation)
4. Bouton de commande ◀ (retour arrière/entrée précédente)
5. Bouton de commande ▶ (marche avant/prochaine entrée)
6. Touche **OK** (appel du menu, confirmation)
7. Lampe témoin rouge pour afficher le mode de fonctionnement

Affichage	Signification
Rouge	La lampe témoin clignote au moment de l'activation (vérification du fonctionnement).
Éteint	L'EFAS est prêt à fonctionner.
Rouge en permanence	<ul style="list-style-type: none"> • Si un avertissement FE s'affiche, EFAS attend une pleine confirmation de cet avertissement. Le voyant s'éteint lorsqu'il n'y a plus d'autre avertissement EF qui s'affiche. • Si aucun avertissement FE n'apparaît, il y a une erreur système. Faites vérifier EFAS par un atelier.
Rouge clignotant	Avertissement. Appuyez sur OK pour répondre à l'avertissement.
Rouge clignotant 2x	Saisie incorrecte. Corrigez votre saisie.

8. Fente de carte pour la carte tachygraphe du conducteur
9. Touche 1 pour le chauffeur (conducteur 1)
appui court = réglage de l'activité, appui prolongé = retrait de la carte
10. Tâche 2 pour le co-chauffeur (conducteur 2)
appui court = réglage de l'activité, appui prolongé = retrait de la carte
11. Fente de carte pour la carte tachygraphe du co-chauffeur (véhicule conduit en mode équipe)
12. Module d'imprimante intégré (pour introduire un nouveau rouleau de papier, voir *EFAS Quickstart Guide*)

2.2 Travailler avec les menus

1. Appuyer sur **OK**.
Le menu principal s'affiche.
2. Utilisez les boutons de commande ◀ et ▶ pour choisir le menu requis.
3. Appuyer sur **OK** pour confirmer votre choix.
Le sous-menu suivant s'affiche.
4. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que vous atteigniez le paramètre requis.
5. Le bouton ◀◀ sert à retourner au prochain niveau supérieur de menu.

Les instructions ci-après utilisent des flèches (→) pour une description abrégée du choix de menu. Une flèche (par ex. → Réglages) indique le choix du menu correspondant au moyen des boutons de commande et la confirmation du choix en appuyant sur **OK**. La Section 4 vous fournit une vue d'ensemble de la structure du menu.

3 Symboles d'affichage et combinaisons

Symbole	Signification
☒	Disponibilité, période actuelle de disponibilité
☐	Chauffeur, conduite, mode : OPÉRATIONNEL, temps de conduite continue
⌂	Repos, période actuelle de repos
⌘	Travail, période actuelle de travail
	Pause, durée cumulée de pause
?	Inconnu
☐	Société, mode : SOCIÉTÉ
☐	Contrôleur, mode : CONTRÔLE
⌘	Atelier/poste d'essai, mode : ÉTALONNAGE
⌂	Fabricant, tachygraphe non activé
1	Fente chauffeur
2	Fente co-chauffeur
☐	Carte tachygraphe insérée valide
☐	Carte tachygraphe insérée non valide
☐	La carte ne peut pas être éjectée parce que le contact est coupé
☐	Horloge
☐	Affichage
⇩	Téléchargement des données sur une mémoire extérieure
⚡	Alimentation électrique
⌘	Imprimante, sortie d'imprimante
⌂	Capteur
○	Dimension des pneus
⌘	Véhicule, unité de véhicule (tachygraphe)
OUT	Tachygraphe numérique non requis (= « OUT OF SCOPE »)
OUT→	Démarrage du tachygraphe numérique non requis
→OUT	Arrêt du tachygraphe numérique non requis
⚓	Traversée en ferry/train
!	Évènement
×	Défaut
⌘	Début de la journée de travail
⌘	Fin de la journée de travail
●	Endroit, heure locale pour les saisies d'heure
M	Saisie manuelle des activités du chauffeur
☐	Sécurité
>	Vitesse
Σ	Total, résumé
24h	Quotidien
l	Hebdomadaire

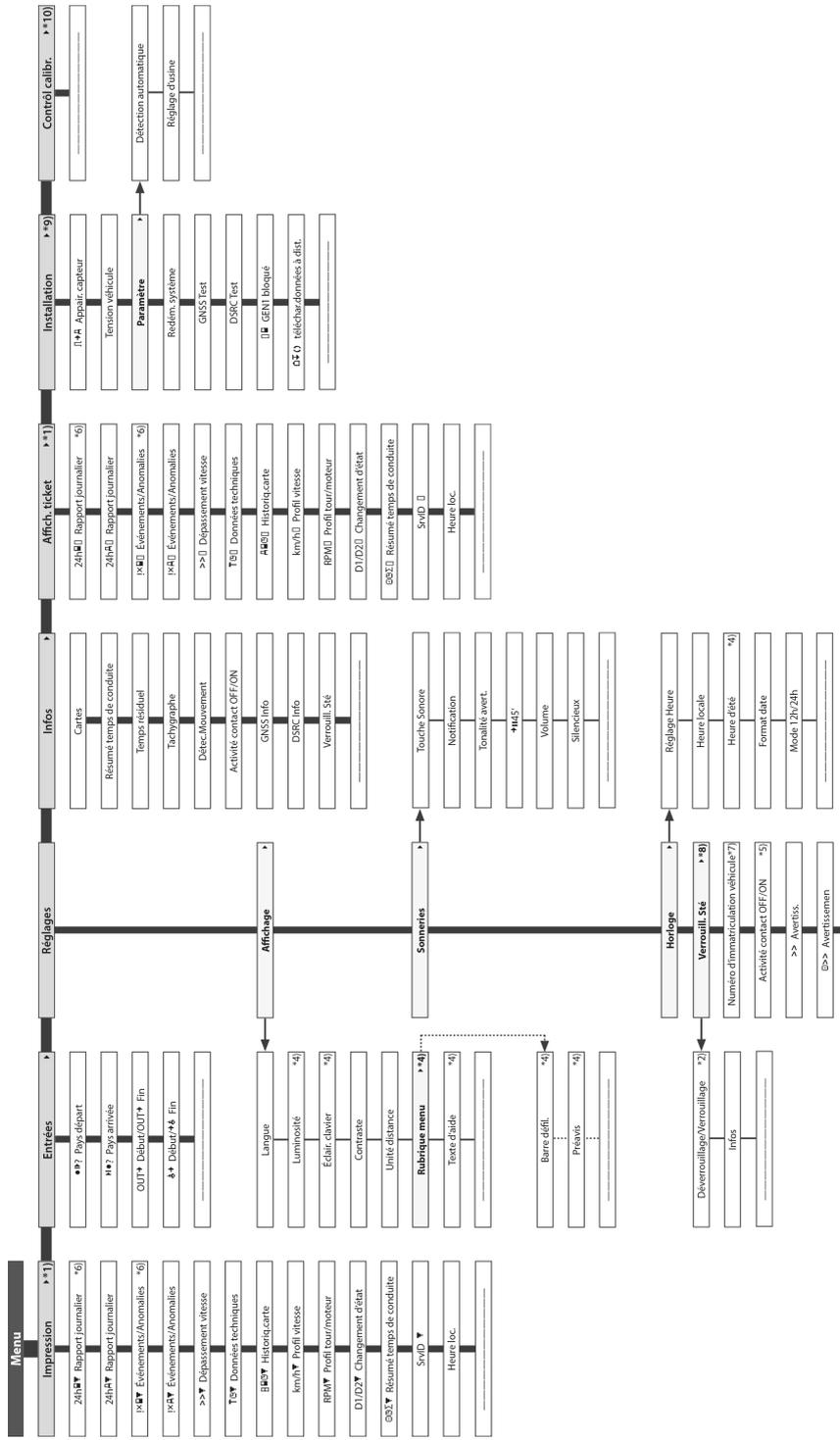
Symbole	Signification
	Bihebdomadaire
+	De ou à
>	Réglage actuel (menu)
⋮	Fonction GNSS (système de positionnement par satellite)
Υ	Fonction communication à distance
≡	Interface système de transport intelligent
DST	Heure d'été activée
▣>>	Contrôle de la vitesse
▣▣+	Enregistrer la société sur le tachygraphe intelligent
+▣▣	Supprimer la société du tachygraphe intelligent
▣---	Pas de carte
▣+	Carte valide vers
▣▣	Carte chauffeur
▣▣	Carte société
▣▣	Carte contrôle
T▣	Carte atelier
!+H	Pause nécessaire
▣+II	Temps de conduite jusqu'à la prochaine interruption de conduite
II45'	Durée d'interruption de conduite de 45 minutes

D'autres combinaisons de symboles figurent à la fin de ce manuel.

4 Structure du menu

La figure ci-après montre la structure du menu de l'EFAS. La liste des éléments de menu disponibles dépend du mode du tachygraphe, qui est fixé quand on insère certaines cartes de tachygraphe. Les remarques dans l'organigramme ci-après signifient:

- *1) Avant l'activation, seules les « Données techniques » peuvent être sélectionnées dans le menu Impression ou Aperçu avant impression.
- *2) Disponible seulement avec carte atelier insérée (mode ÉTALONNAGE)
- *3) Disponible seulement pour la société actuellement enregistrée
- *4) Disponible facultativement (en fonction du paramétrage du dispositif)
- *5) Disponible seulement dans les modes SOCIÉTÉ et ÉTALONNAGE
- *6) Disponible seulement avec une carte chauffeur ou atelier insérée
- *7) Uniquement en mode SOCIÉTÉ et si la carte insérée appartient à la société qui a activé le dernier verrouillage société.
- *8) Seulement dans le mode SOCIÉTÉ et seulement si la carte de société insérée appartient à la société qui a activé le dernier verrouillage société
- *9) Uniquement avec carte atelier insérée (étalonnage) ou si l'EFAS est inactif.
- *10) Disponible seulement avec une carte contrôle.



5 Fonctionnement de l'EFAS – Chauffeur et co-chauffeur

5.1 Avant de démarrer

Avant d'entamer votre voyage, vous devez insérer votre carte de conducteur dans la fente de gauche (avec le côté puce vers le haut). Votre carte sera lue. Votre nom, la date et l'heure de votre dernier retrait de carte s'afficheront. Lorsqu'une carte conducteur ou atelier qui n'est pas encore connue du véhicule est insérée, le titulaire de la carte est invité à consentir à la collecte de données à caractère personnel relatives au tachygraphe via l'interface ITS optionnelle.

Ensuite, l'affichage pose la question « Saisir activités ? ». Si c'est le cas, sélectionnez OUI avec les boutons de commande, appuyez sur **OK** et suivez les instructions de la section 5.5. Si vous ne voulez pas terminer vos activités, sélectionnez NON avec les boutons de commande et appuyez sur **OK**. Par la suite, sélectionnez le pays où commence votre journée de travail. Servez-vous des boutons de commande pour choisir le code pays et appuyez sur **OK**.

Si un co-chauffeur est présent, il doit insérer sa carte de conducteur dans la fente de droite et suivre la même procédure. Quand le co-chauffeur prend la relève dans le véhicule, il convient d'échanger les cartes afin que la carte de conducteur conduisant le véhicule soit toujours dans la fente de gauche.

5.2 Paramètres automatiques

Le tachygraphe intelligent EFAS fait un certain nombre de réglages automatiques.

- Chaque fois que le véhicule démarre, le tachygraphe intelligent passe automatiquement à temps de conduite pour le chauffeur et disponibilité pour le co-chauffeur.
- Chaque fois que le véhicule s'arrête, le tachygraphe intelligent EFAS passe automatiquement à période de travail pour le chauffeur. S'il s'écoule moins de deux minutes entre l'arrêt et le redémarrage, le tachygraphe intelligent annule le passage automatique de temps de conduite à période de travail.
- Chaque fois que le contact est coupé, EFAS peut passer automatiquement à une activité conducteur programmée ; voyez aussi la section 6.

5.3 Fuseaux horaires

Étant donné que votre véhicule peut se déplacer dans différents fuseaux horaires, tous les enregistrements et toutes les saisies se font en temps universel coordonné. Le temps universel coordonné est une heure mondiale normalisée sans heure d'été. Les éditions imprimées peuvent reposer soit sur le temps universel coordonné, soit sur l'heure locale. Toutefois, seules les éditions imprimées en temps universel coordonné sont conformes aux exigences légales. Pour des raisons de simplicité, les heures sont souvent saisies en heure locale.

Si vous avez réglé correctement le fuseau horaire dans EFAS, le tachygraphe intelligent affichera l'heure locale dans tous les affichages standards pendant le voyage. On le reconnaît grâce à ce qu'on appelle la « puce d'heure » (par ex. 17:23●) qui s'affiche après l'heure (par opposition, le temps universel coordonné s'affiche sans cette « puce d'heure »). **Chaque fois que vous aurez besoin de saisir une heure, veuillez vérifier si le système demande le temps universel coordonné ou l'heure locale.**

Dans la plupart des pays d'Europe centrale, le temps universel coordonné est en hiver une heure plus tôt que l'heure locale. En hiver, il faut déduire une heure de l'heure locale pour calculer le temps universel coordonné. En été, il faut déduire deux heures de l'heure locale pour calculer le temps universel coordonné.

5.4 Paramètres d'affichage

S'il n'y a pas besoin d'afficher des avertissements et si aucun menu n'a été choisi, vous pouvez utiliser les boutons de commande ◀ ou ▶ pour afficher un des masques suivants:

1. Odomètre Vitesse et compteur kilométrique
2. Heures actuelles (masque par défaut) Périodes de travail actuelles et activités du chauffeur et du co-chauffeur
3. Temps conducteur (1) Temps de conduite du chauffeur 1
4. Temps co-pilote (2) Temps de conduite du chauffeur 2
5. Totalisateur partiel Vitesse et compteur kilométrique journalier
6. Heure UTC Temps UTC
7. Téléchargement données à distance actif
8. Temps résiduel (1) Temps restants (1)
9. Temps résiduel (2) Temps restants (2)

Pendant que le véhicule roule, seuls les affichages n° 1, 2, 5, 7, 8 et 9 sont disponibles pour une sélection.

5.4.1 Vitesse et compteur kilométrique



La première ligne affiche les informations suivantes, de gauche à droite:

- Symbole pour l'activité du chauffeur (dans le cas présent, conduite).
- Le symbole de carte indique qu'il y a une carte dans la fente chauffeur. Le symbole de carte est masqué quand aucune carte n'est insérée.
- Lecture actuelle du compteur kilométrique
- Le symbole de carte indique qu'il y a une carte dans la fente co-chauffeur. Le symbole de carte est masqué quand aucune carte n'est insérée.
- Symbole pour l'activité du co-chauffeur (dans le cas présent, disponibilité).

La seconde ligne affiche les informations suivantes:

- Vitesse actuelle en km/h (option mph disponible).
- Heure locale actuelle (voir section 5.3)
- Symbole pour le mode actuel (dans le cas présent, OPÉRATIONNEL)

5.4.2 Vitesse et compteur journalier



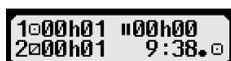
La première ligne affiche les informations suivantes, de gauche à droite:

- Symbole pour l'activité du chauffeur
- Le symbole de carte indique qu'il y a une carte dans la fente chauffeur. Le symbole de carte est masqué quand aucune carte n'est insérée.
- Lecture du compteur journalier du tachygraphe numérique EFAS
- Le symbole de carte indique qu'il y a une carte dans la fente co-chauffeur. Le symbole de carte est masqué quand aucune carte n'est insérée.
- Symbole pour l'activité du co-chauffeur

La seconde ligne affiche les informations suivantes:

- Vitesse actuelle en km/h (option mph disponible)
- Heure locale actuelle
- Symbole pour le mode actuel

5.4.3 Périodes de travail actuelles et activités du chauffeur et du co-chauffeur



La première ligne affiche les informations suivantes concernant le chauffeur, de gauche à droite:

- Numéro de la fente de carte pour le chauffeur
- Symbole de l'activité actuelle du chauffeur et durée actuelle d'activité (ici: temps de conduite)
- Interruption du temps de conduite (selon le règlement communautaire N° 561/2006)

La seconde ligne affiche les informations suivantes concernant le co-chauffeur:

- Numéro de la fente de carte pour le co-chauffeur
- Symbole de l'activité actuelle du co-chauffeur et durée actuelle d'activité (ici: disponibilité)
- Heure locale actuelle
- Symbole pour le mode actuel (dans le cas présent, OPÉRATIONNEL)

5.4.4 Temps de conduite du chauffeur 1



La première ligne affiche les informations suivantes, de gauche à droite:

- Numéro de la fente de carte du conducteur: l'affichage concerne:
1 = Chauffeur (2 = Co-chauffeur)
- Symbole pour le temps de conduite et durée du temps du conducteur
- Total des interruptions du temps de conduite (selon le règlement communautaire N° 561/2006)

La seconde ligne affiche les informations suivantes:

- Temps de conduite total pour le jour en cours
- Temps de conduite total durant les deux dernières semaines

5.4.5 Temps restants (iCounter)



L'écran contient les valeurs qui apparaissent les plus importantes au moment de la planification de la poursuite du trajet ; les informations les plus importantes apparaissent à la ligne 1. L'écran présenté en haut est un exemple et peut dévier d'EFAS. Voir aussi chapitre 5.10 Temps restants (iCounter) pour de plus amples informations.

5.4.6 Temps de conduite du chauffeur 2

Les informations s'affichent de la même façon que dans la description faite pour le chauffeur 1 dans la section 5.4.4.

5.4.7 Temps UTC



La première ligne affiche les informations suivantes, de gauche à droite:

- Pictogramme pour le temps UTC
- Date
- Le champ **DST** indique que le tachygraphe intelligent a été réglé sur l'heure d'été. Quand DST n'apparaît pas, cela indique que le réglage actuel est heure d'hiver.

La seconde ligne affiche les informations suivantes:

- Heure universelle actuelle
- Fuseau horaire actuellement réglé (décalage horaire par rapport à l'heure universelle)
- Symbole pour le mode actuel

5.4.8 Téléchargement gestion de flotte

Si un téléchargement à distance des données de la mémoire de masse ou de la carte conducteur est lancé via une unité d'interrogation à distance, le système bascule automatiquement sur les informations du conducteur affichées. À la fin du téléchargement, les informations du pilote précédemment affichées s'affichent automatiquement. Si le conducteur souhaite afficher d'autres informations conducteur pendant le téléchargement, il peut sélectionner une information conducteur – en fonction du statut de conduite – à l'aide des touches du curseur.



■1 ou ■2 indique depuis quel emplacement de carte un téléchargement est effectué.

5.5 Saisie manuelle d'activités

Si après avoir inséré votre carte de conducteur vous voulez ajouter manuellement vos activités, utilisez les boutons de commande pour sélectionner OUI et appuyer sur OK.



EFAS vous guidera ensuite dans le dialogue pour la saisie manuelle d'activités. Premièrement, la date et l'heure (UTC) du dernier retrait de carte s'affichent et la question Fin période jour? apparaît.



Dans les boîtes de dialogue suivantes, vous pouvez maintenant renseigner des créneaux horaires avec des activités définies TRAVAIL ⌘, DISPONIBILITÉ □, PAUSE/REPOS ⌢ (hors CONDUITE). Ici vous pouvez confirmer les activités saisies (appuyer sur OK) ou utiliser les boutons de commande pour sélectionner une autre option (confirmer, annuler, imprimer).

5.6 Répondre aux événements ou anomalies

Quand certains événements ou anomalies se produisent, l'EFAS affiche un avertissement (voir section 11), à savoir qu'un signal sonore sonne pendant 30 secondes et un voyant clignote. Les avertissements resteront affichés tant qu'ils n'auront pas été entérinés par OK. Utilisez les boutons de commande ◀ ou ▶ pour afficher un supplément d'information au sujet de l'avertissement.

5.7 Réglage d'une traversée en ferry/train

Quand vous prenez un ferry ou un train avec votre véhicule, vous devez saisir la situation «Traversée en ferry/train».

1. Sélectionnez **OK** → Entrées → **→** Début.
2. Appuyer sur **OK**.

Pour désactiver la situation « traversée en ferry/train »,

1. Sélectionnez **OK** → Entrées → **→** **ç** Fin
2. Appuyer sur **OK**.

La situation «Traversée en ferry/train» est désactivée automatiquement quand votre véhicule recommence à rouler.

5.8 Tachygraphe intelligent non exigé (OUT)

Pour les voyages qui ne sont pas soumis aux dispositions de la Réglementation communautaire ou aux règlements sur le personnel de conduite, vous pouvez activer la situation « Tachygraphe intelligent non exigé » (OUT).



1. Sélectionnez **OK** → Entrées → **OUT** Début.
2. Appuyer sur **OK**.

Afin d'arrêter la situation « Tachygraphe intelligent non exigé » (OUT):

1. Sélectionnez **OK** → Entrées → **→**OUT Fin
2. Appuyer sur **OK**.

5.9 Contrôle de la vitesse (□>>Avertissement)

Outre la surveillance prescrite par la loi de la vitesse maximale autorisée du véhicule, l'EFAS permet de surveiller une limite de vitesse programmable à titre individuel. Une fois que l'on a paramétré le véhicule en conséquence, on peut régler cette limite de vitesse de deux façons différentes.

Réglage par le menu (quand le véhicule est à l'arrêt):

1. Sélectionnez **OK** → Réglages → □>> Avertissemen
2. Utilisez les boutons de commande **◀** ou **▶** pour régler la vitesse souhaitée qui déclenchera votre avertissement individuel.
3. Sélectionnez « OFF » pour éteindre les avertissements de vitesse.



Réglage quand le véhicule roule:

1. Utilisez les boutons de commande pour basculer vers un affichage où apparaît la vitesse.
2. Appuyez sur **OK** pour que la vitesse soit surveillée.
3. Afin d'éteindre la surveillance de vitesse quand le véhicule roule, appuyez sur **↵**.



5.10 Temps restants (iCounter)

L'écran contient les valeurs qui apparaissent les plus importantes au moment de la planification de la poursuite du trajet ; les informations les plus importantes apparaissent à la ligne 1.



- ▶h hhmm Temps restant (« hh » en heures ; « mm » en minutes), après lequel le temps de repos journalier/hebdomadaire doit être commencé.
- ▶|| hhmm Temps de conduite restant jusqu'à la prochaine interruption
- ▶h hhmm Temps de conduite journalier restant.
- || La durée (hhmm) du temps cumulé d'interruption s'incrémente à la minute, lorsque l'activité REPOS h ou disponibilité ☑ est activée.

Affichage	Signification
<p>Début d'une période de conduite de 4,5 h</p>  <p>1 minute plus tard:</p> 	<p><i>Temps de conduite restant jusqu'à la prochaine interruption de conduite</i></p> <p>☐+ Temps de conduite restant jusqu'à la prochaine interruption de ☐¹ de 45' 45 minutes d'interruption de conduite.</p> <p>+H14h15 Temps restant après lequel le chauffeur doit démarrer ☐ son temps de repos (REPOS) journalier de H9h 9 heures.</p>
<p>Après 4,5 h CONDUITE ☐; Arrêter le véhicule;</p> 	<p><i>Temps de conduite restant jusqu'à la prochaine interruption de conduite</i></p> <p>☐+ Temps de conduite restant jusqu'à la prochaine interruption de ☐¹ (à effectuer maintenant) 45' durée de l'interruption de conduite de 45 minutes.</p> <p>+H09h46 Temps restant après lequel le chauffeur doit démarrer ☐ son temps de repos (repos) journalier de H9h 9 heures.</p>
<p>Commutation auto enclenchée ✱</p> 	<p>Chauffeur doit basculer sur REPOS H</p>
<p>Commutation manuelle enclenchée H</p> 	<p><i>Interruption de conduite</i></p> <p>☐+ Temps de conduite restant jusqu'à la prochaine interruption ☐¹ de (à effectuer maintenant) 45' durée de l'interruption de conduite de 45 minutes.</p> <p> 00h01 1 min. de la totalité de l'interruption de conduite de 45 min est passée.</p>
	<p><i>Temps de repos journalier</i></p> <p>+H00h00 Plus de temps restant disponible ☐¹ jusqu'au (à effectuer maintenant) H9h temps de repos journalier.</p> <p>H01h08 1 heure et 8 minutes du temps de repos journalier est passée.</p>
	<p><i>Temps de repos hebdomadaire</i></p> <p>+H 00h00 Plus de temps restant disponible ☐¹ jusqu'au (à effectuer maintenant) H24h temps de repos hebdomadaire de 24 heures.</p> <p>H09h01 9 heures et 1 minute du temps de repos hebdomadaire sont passées.</p>

6 Fonctionnement d'EFAS – Représentants de société

La carte de société sert pour les téléchargements ou les éditions imprimées des données qui sont stockées dans le tachygraphe intelligent. En outre, on peut définir que l'activité du chauffeur et du co-chauffeur après que le contact est mis/coupé soit fixée automatiquement.

Il est possible d'imprimer ou de télécharger les données qui ont été stockées alors que votre société était enregistrée dans le tachygraphe intelligent. Quand vous enregistrez votre société dans le tachygraphe intelligent, cela active un verrou société. Ce verrou société empêche d'autres sociétés d'extraire ou d'afficher les données stockées pour vos chauffeurs.

1 ☐ Aucun avertissement n'est présent.

➤ (clignote) Un avertissement est présent ; le chauffeur doit interrompre sa conduite.

REMARQUE: Un avertissement est uniquement affiché dans la première ligne de l'écran.

Dernière activité générée après une commutation d'activité. En raison de l'instruction de calcul d'activités, la modification de l'affichage ne peut être ajustée qu'après 1,5 minute au maximum.

6.1 Enregistrement et annulation d'enregistrement de société

Si aucune autre société n'est enregistrée sur le tachygraphe intelligent, votre société sera automatiquement enregistrée quand vous insèrerez la carte de société dans le tachygraphe numérique.

Si votre société a été enregistrée auparavant, les informations ci-contre s'affichent.

Si une autre société est enregistrée, l'affichage montre l'écran suivant:

Verrouill. Sté effectué?



Si vous sélectionnez OUI, l'autre société sera radiée et votre société enregistrée. Si vous sélectionnez NON, vous n'aurez accès qu'aux données qui ont déjà été attribuées à votre société.

Si vous avez rejeté l'enregistrement automatique après l'insertion de la carte de société, vous pouvez activer le verrou société comme suit: **OK** → Réglages → Verrouill. Sté → Verrouillage, confirmez par **OK**.

Afin de désactiver le verrou société, sélectionnez **OK** → Réglages → Verrouill. Sté → Déverrouillage et confirmez la suppression par **OK**.

6.2 Fixation automatique de l'activité après mise/coupure du contact (Option)

Dans les modes SOCIÉTÉ et ÉTALONNAGE, on peut, au moyen de la fonction « Activité contact », choisir l'activité qui sera automatiquement fixée pour le chauffeur et/ou le co-chauffeur après que l'on ait mis ou coupé le contact. Cette fonction peut être désactivée: dans ce cas, quand on met ou quand on coupe le contact, le réglage en cours de l'activité du chauffeur/co-chauffeur est conservé.

Sélectionnez **OK** → Réglages → Activité contact OFF/ON

Le réglage en cours pour le chauffeur à Contact ON s'affiche. Utilisez les boutons de commande pour passer à l'un des réglages suivants:

- Conserver l'activité du chauffeur
- ⌂ Chauffeur en période de repos
- ✱ Chauffeur en période de travail
- ☑ Chauffeur en période de disponibilité

Après avoir appuyé sur **OK**, vous pouvez saisir les réglages pour le chauffeur à Contact OFF, et ensuite répéter les réglages pour le co-chauffeur.

6.3 Téléchargement des données stockées

On peut télécharger les données qui sont stockées dans le tachygraphe intelligent au moyen d'un périphérique adapté. Vous ne pouvez télécharger que les données concernant les chauffeurs de votre société. Toutefois il est important que votre société ait été ou soit enregistrée dans le tachygraphe intelligent (voir section 6.1).

Procédez comme suit:

1. Mettez le contact.
2. Insérez votre carte de société dans l'une des fentes pour cartes. L'autre fente doit soit être vide, soit contenir une carte de conducteur.
3. Ouvrez le couvercle de l'interface sur la façade. Pour ce faire, glissez votre ongle dans la rainure au-dessus du couvercle, tirez le volet et repliez-le vers le bas.
4. Branchez le périphérique à l'interface.
5. Commencez le téléchargement sur le périphérique.

Pendant que les données sont en cours de téléchargement depuis le tachygraphe intelligent, une double flèche clignotante s'affiche. Ne débranchez pas la connexion de données du tachygraphe intelligent EFAS avant que le téléchargement ne soit achevé.

7 Fonctionnement d'EFAS – Organismes de contrôle

L'insertion de votre carte de contrôle vous permet d'afficher, d'imprimer ou de télécharger toutes les données stockées dans l'EFAS ou sur une carte de conducteur, indépendamment de tout verrou société. À ce moment, l'autre fente pour cartes doit être soit vide, soit occupée par une carte de conducteur et rien d'autre.

7.1 Affichage des données

1. Sélectionnez **OK** → Aperçu avant impression et confirmez par **OK**. Le menu pour les données stockées s'affiche.
2. Sélectionnez les données requises et confirmez par **OK**.
3. Utilisez les boutons de commande ◀ ou ▶ pour sélectionner les données requises et confirmez par **OK**. Les données stockées s'affichent.
4. Appuyez sur ▶ pour afficher la ligne suivante ou ◀ pour afficher la ligne précédente.
5. Appuyez sur ⏏ pour fermer l'aperçu avant impression. L'affichage montre Commencer l'impression?.
6. Utilisez les boutons de commande pour choisir la réponse souhaitée et confirmez par **OK**.



Affich. ticket:
24h Rapport jo



20:45 21:30 0

7.2 Téléchargement des données stockées

1. Mettez le contact.
2. Insérez votre carte de contrôle dans l'une des fentes pour cartes. L'autre fente pour cartes doit être vide ou contenir une carte de conducteur.
3. Ouvrez le cache de l'interface de service sur la façade du dispositif et branchez le périphérique de téléchargement de données à l'interface.
4. Commencez le téléchargement sur le périphérique.

Pendant que les données sont en cours de téléchargement depuis le tachygraphe numérique, une double flèche clignotante s'affiche. Si vous insérez une carte du tachygraphe dans une fente de lecture de cartes pendant un téléchargement, elle ne sera lue par l'EFAS qu'après l'achèvement du téléchargement. Ne débranchez pas la connexion de données du tachygraphe numérique avant que le téléchargement ne soit achevé.

7.3 Contrôle étalonnage côté rue

Si une carte de contrôle est insérée dans l'unité de véhicule, la fonction « Contrôle étalonnage » peut être sélectionnée via le menu de l'unité de véhicule.

7.4 Sélection rapide de la langue locale

Si une information chauffeur, par ex. vitesse et kilométrage, voir chapitre 5.4.1 est affichée, la boîte de dialogue pour régler la langue d'affichage peut être appelée, en appuyant sur la touche ⏏ pendant au moins 5 secondes.

8 Fonctionnement d'EFAS – Atelier

Quand vous insérez une carte d'atelier et que vous saisissez le code PIN correspondant, le tachygraphe numérique EFAS entre en mode ÉTALONNAGE. Cette section décrit la façon de saisir le code PIN et aussi quelques aspects propres au mode ÉTALONNAGE. Veuillez vous reporter au manuel atelier du tachygraphe numérique EFAS pour de plus amples informations.

8.1 Saisie du code PIN

Après l'insertion d'une carte d'atelier, l'EFAS demande la saisie du code PIN correspondant. Le code PIN se compose de 4 à 8 caractères. Ces caractères peuvent être des chiffres, des lettres majuscules, des lettres minuscules ou des caractères spéciaux; par conséquent l'EFAS répartit tous les caractères possibles en quatre groupes.

La sélection de chacun des 4 à 8 caractères d'un code PIN comprend les étapes suivantes.

1. **Sélectionnez un groupe de caractères**
Le premier groupe disponible se compose des chiffres [1-0]. Avec le bouton **2** vous passez aux groupes suivants de caractères, « ABC », « abc », « @\$# » et avec le bouton **1** vous retournez aux groupes précédents de caractères.
2. **Sélectionnez un caractère**
Avec les boutons de commande vous pouvez sélectionner le caractère suivant ou précédent dans une série répétitive de caractères; le caractère en cours de sélection s'affiche toujours en clair sur la première ligne.
3. **Désignez le caractère en appuyant sur OK**
Le caractère désigné est représenté par un « * » et le curseur se déplace à l'emplacement de caractère PIN suivant.

Le bouton ⏏ vous permet de revenir aux emplacements précédents dans le code PIN; le caractère correspondant

s'affiche brièvement. On peut modifier ce caractère comme décrit ci-dessus. Si vous appuyez sur le bouton **⏪** pendant que vous êtes à l'emplacement du premier caractère PIN, il s'affiche une question vous demandant s'il faut éjecter la carte.

Quand vous avez désigné le dernier caractère du code PIN, confirmez l'ensemble du code PIN par un second **OK**. Les données de la carte seront lues et le code PIN vérifié.

Si la validation du code PIN échoue, le nombre de tentatives restantes pour saisir le code PIN s'affiche. Ensuite, la procédure de saisie du code PIN recommence.

8.2 Exécution d'une marche d'essai

Il est aussi possible d'effectuer une marche d'essai avec le véhicule en utilisant votre carte d'atelier. Veillez à ce que la carte d'atelier soit dans la fente pour cartes à gauche. Avant et après la marche d'essai, il faut faire les mêmes saisies qu'avec une carte de conducteur (voir section 5).

8.3 Sortie d'avertissements en mode ÉTALONNAGE

En mode ÉTALONNAGE, le stockage de certains avertissements de l'EFAS est supprimé. Toutefois, ces avertissements s'affichent brièvement sur l'écran de l'EFAS.



Pour consulter la liste des défauts affichables (« SrvIDs ») et pour de plus amples informations sur leurs causes et leurs solutions, reportez-vous au Manuel d'entretien de l'EFAS.

9 Impression des données

L'imprimante intégrée vous permet d'imprimer les données stockées dans l'EFAS et sur les cartes du tachygraphe:

Sélectionnez **OK** → **Impression** et, dans le menu ci-après, choisissez entre:

- Rapport journalier à partir de votre carte conducteur/atelier (stocké sur la carte insérée)
- Rapport journalier à partir de l'unité de véhicule (stocké dans le tachygraphe intelligent)
- Évènements et anomalies à partir de la carte (stocké sur la carte insérée)
- Évènements et anomalies à partir de l'unité de véhicule (stocké dans le tachygraphe intelligent)
- Excès de vitesse
- Caractéristiques techniques
- Histoire de la carte
- Profil de vitesse
- Profil du régime moteur
- Changement de situation D1/D2
- Résumé temps de conduite (iCounter) voir aussi chapitre 9.1
- Liste des identifiants Service voir aussi chapitre 9.2

Confirmez votre choix avec **OK**, puis utilisez les boutons de commande pour sélectionner la date souhaitée et confirmez par **OK**. Les données stockées s'impriment. Retirez le papier transversalement/vers le bas afin d'obtenir une découpe nette.

Si deux cartes de conducteur ou une carte de conducteur et une carte d'atelier sont insérées, vous devez préciser la carte dont les données doivent être imprimées.

Utilisez la touche **⏪** pour annuler l'impression à n'importe quel moment.

On ne peut pas imprimer des données pendant la conduite. Toute édition imprimée est annulée quand le véhicule commence à rouler. Laissez le contact mis pendant l'impression. L'édition imprimée est suspendue quand on coupe le contact. Si on coupe le contact pendant plus de 30 secondes, la tâche d'impression est annulée.

L'impression est interrompue quand l'imprimante manque de papier et le message ci-contre apparaît:



Après avoir inséré un nouveau rouleau de papier, l'impression peut être relancée.

Pour introduire un nouveau rouleau de papier, veuillez consulter le dépliant « **EFAS Quickstart Guide** » ci-joint.

9.1 Résumé temps de conduite (iCounter)

L'impression des temps de conduite actuels peut être effectuée via la fonction d'impression  Résumé temps de conduite.

INTELLIC	
<i>Smart Tachograph EFAS</i>	
 dd/mm/yyyy hh:mm (UTC ± hh:mm)	
----- 	
 Last_Name _____	
First_Name _____	
Card_Identification _____ dd/mm/yyyy	
----- 	
 dd/mm/yy hh:mm [?]	-.4
[!]  hh:mm [?]	-.5
[!]  hh:mm [?]	-.6
[!]  hh:mm [?] (>9h:N)	-.7
[!]  hh:mm [?] [ ]	-.8
[!]  hh:mm [?]	-.9
[!]  hh:mm [?]	-.10
----- 	
[!]  dd/mm/yyyy	-.12
[!]  dd/mm/yyyy	-.13
----- 	
[!]  dd/mm/yyyy	-.15
[!]  dd/mm/yyyy	-.16

- Impression-temps
 - Bloc identification²
 - Temps chauffeur (Aperçu)
 - Bloc identification³
 - Nom de famille du détenteur de la carte
 - Prénom(s) du détenteur de la carte
 - Identifiant carte
 - Date d'échéance de la carte
 - Temps chauffeur (Aperçu)
 - .4
 - .5
 - .6
 - .7
 - .8
 - .9
 - .10
 - .11
 - .12
 - .13
 - .14
 - .15
 - .16
- Fin de l'impression

Remarques:

- Un point d'interrogation (« ? ») est imprimé après une valeur, si les périodes de temps d'une activité inconnue sont consultées pour calculer les pauses et temps de repos.
- Un point d'exclamation (« ! ») est uniquement imprimé dans la première colonne, si l'avertissement correspondant est activé (et pas inhibé par une condition « EU VO (règlement européen) ne s'applique pas »). Aucun point d'exclamation n'est imprimé si le pré-avertissement correspondant est actif. Aucun point d'exclamation n'est également imprimé si l'avertissement ou le pré-avertissement « Temps de conduite journalier au-delà de 9 heures » est activé, car il n'y a pas de violation correspondante du temps de conduite.
- Les crochets (« [] ») dans l'exemple ci-dessus indiquent que le symbole entre eux peut également manquer. Les crochets eux-mêmes ne sont pas imprimés.

Cela s'applique en particulier, pour les avertissements sur la date d'expiration de la carte chauffeur, la prochaine date de téléchargement obligatoire de la carte chauffeur, la prochaine date de téléchargement VU obligatoire et la prochaine date obligatoire de calibrage : un point d'exclamation (« ! ») est imprimé, au cas où le temps actuel VU se situerait dans la période (réglable) dans laquelle cet avertissement doit être déclenché.

- 2 Type de l'impression
- 3 Identité du chauffeur
- 4 Fin du dernier temps de repos journalier/hebdomadaire
- 5 Temps de conduite continu du chauffeur
- 6 Temps de pause cumulé du chauffeur
- 7 Temps de conduite journalier, nombre (N) de jours de la semaine en cours pendant lesquels le temps de conduite était supérieur ou égal à 9 heures. N n'apparaît que lorsque ces jours existent.
- 8 Temps restant jusqu'à ce que le chauffeur doive commencer son temps de repos journalier/hebdomadaire. Le pictogramme « plusieurs chauffeurs » peut uniquement être imprimé, si le chauffeur était, depuis la fin du dernier temps de repos, « 00h00 » s'affiche.
- 9 Temps de conduite hebdomadaire
- 10 Temps de conduite bihebdomadaire
- 11 Aperçu carte chauffeur (cette ligne n'est imprimée que si l'une des deux lignes est disponible)
- 12 Date d'échéance carte chauffeur (cette ligne n'est imprimée que si l'avertissement correspondant a été activé)
- 13 Date du prochain téléchargement obligatoire des cartes chauffeur (cette ligne n'est imprimée que si l'avertissement correspondant a été activé)
- 14 Aperçu des temps VU (cette ligne n'est imprimée que si l'une des deux lignes est disponible)
- 15 Date du prochain téléchargement obligatoire VU (cette ligne n'est imprimée que si l'avertissement correspondant a été activé)
- 16 Date du prochain calibrage obligatoire VU (cette ligne n'est imprimée que si l'avertissement correspondant a été activé)

9.2 Identifiant Service

L'impression d'au maximum 100 derniers identifiants Service (Évènements/Erreurs) peut être demandée via le menu d'impression « Srvld ». L'impression s'effectue dans le sens inverse chronologique, c.-à-d. les évènements/dysfonctionnements les plus récents sont imprimés en haut de la liste. Les erreurs encore en cours sont identifiées par la durée « --h-- ».

Comme la liste des Srvlds dans EFAS ne peut pas être réinitialisée, l'utilisateur peut interrompre à l'endroit souhaité l'impression des Srvlds en appuyant sur la touche **⏏**.

EFAS enregistre la dernière heure d'impression pour cette impression et l'affiche via le repère **→☒** (dernière heure d'impression ; voir exemple).

Indication : Le marqueur aide l'impression à s'interrompre à l'endroit indiqué via le bouton **⏏**.

INTELLIC	
<i>Smart Tachograph EFAS</i>	
☒	12/06/2019 15:15 (UTC)
-----☒-----	
Srvld	☒

12/06/2019 - 12/06/2019	

xA	12/06/2019 10:34
X31	S41 00h01

#####	
→☒	12/06/2019 10:33
#####	

!A	12/06/2011 10:32
X31	S41 00h02

!Π	12/06/2019 10:04
!11	S124 --h--

!☒	12/06/2019 09:02
!03	S10 --h--
...	
-----Σ-----	
ΣSrvId:	☒
S10	Σ (1)
S41	Σ (2)
S124	Σ (1)

- Type d'impression

- Si une plage d'impression a été définie, elle sera imprimée ici
 - Pictogramme pour Évènements/Erreurs; Heure / Date de démarrage pour Évènements/Erreurs

- Numéro d'erreur EU; Srvld; Duré

- Marqueur pour la dernière heure d'impression de Srvld

- Si aucune dernière heure d'impression n'est disponible, ce marqueur disparaît

- L'erreur Srvld : S41 avait une durée de 0 heure et 2 minutes

- L'évènement Srvld : S124 est encore activé (--h--)

- Total Srvlds dans cette plage d'impression et dans l'archive

10 Paramètres généraux

10.1 Sorties d'imprimante

Selon les dispositions communautaires, les heures spécifiées sur le document imprimé et sur l'aperçu avant impression sont éditées en temps universel. Pour une inspection plus commode, on peut aussi éditer les heures en heures locales au moyen du réglage « Heure locale ».

1. Sélectionnez **OK** → Impression → Heure loc.
Le réglage actuel s'affiche.
2. Utilisez les boutons de commande **◀** et **▶** pour choisir le réglage requis.
Appuyez sur **OK**.



10.2 Affichage

10.2.1 Langue

L'EFAS fonctionne sous un grand nombre de langues. La langue qui est utilisée pour l'affichage du tachygraphe numérique est fonction de la carte de tachygraphe qui est insérée dans la fente pour cartes de gauche. La langue se règle automatiquement au moment où vous insérez ou retirez la carte. Cependant, vous pouvez choisir la langue manuellement.

1. Sélectionnez **OK** → Réglages → Affichage → Langue
La langue actuelle s'affiche.
2. Utilisez les boutons de commande ◀ et ▶ pour choisir la langue requise.
Appuyez sur **OK**.



On peut aussi ouvrir le dialogue pour choisir manuellement la langue de l'affichage en appuyant sur ⏪ pendant au moins 5 secondes.

10.2.2 Luminosité de l'affichage

Si votre EFAS n'est pas raccordé à la commande centrale de luminosité pour l'éclairage du tableau de bord de votre véhicule, vous pouvez régler la luminosité d'affichage pour le jour et la nuit par l'intermédiaire du menu. Le mode jour est mémorisé quand l'éclairage du véhicule est éteint. Le mode nuit est mémorisé quand l'éclairage du véhicule est allumé.

1. Sélectionnez **OK** → Paramètres → Affichage → Luminosité
Le réglage actuel de la luminosité s'affiche.
2. Utilisez les boutons de commande ◀ et ▶ pour choisir la luminosité requise.
Appuyez sur **OK**.



Réglage diurne:



Réglage nocturne:



10.2.3 Contraste de l'affichage

1. Sélectionnez **OK** → Réglages → Affichage → Contraste.
Le réglage actuel du contraste de l'affichage s'affiche.
2. Utilisez les boutons de commande ◀ et ▶ pour choisir la luminosité requise.
Appuyez sur **OK**.



10.2.4 Luminosité du rétro-éclairage du clavier

1. Sélectionnez **OK** → Réglages → Affichage → Éclair. clavier
Le réglage actuel de luminosité du rétro-éclairage du clavier s'affiche.
2. Utilisez les boutons de commande ◀ et ▶ pour choisir la luminosité requise.
Appuyez sur **OK**.



Réglage diurne:



Réglage nocturne:



10.2.5 Affichage des unités de distance et de vitesse

On utilise cette fonction pour définir l'unité qu'on utilisera pour l'affichage des distances. Vous pouvez choisir soit les kilomètres, soit les miles. L'unité pour l'affichage des vitesses (km/h ou mph) est automatiquement modifiée.

1. Sélectionnez **OK** → Réglages → Affichage → Unité distance
Le réglage actuel de l'unité de distance s'affiche.
2. Utilisez les boutons de commande ◀ et ▶ pour choisir l'unité requise.
Confirmez votre choix par **OK**.



10.3 Signaux sonores (Sonneries)

Vous pouvez utiliser ces fonctions du menu pour modifier les réglages pour les clics de touches, tonalité de notification et tonalité d'avertissement.

10.3.1 Clic de touches

1. Sélectionnez **OK** → Paramètres → Sonneries → Touche Sonore
Le réglage actuel du clic de touches s'affiche.
2. Utilisez les boutons de commande ◀ et ▶ pour choisir le réglage requis.
Confirmez votre choix par **OK**.



Réglez la tonalité de notification et la tonalité d'avertissement suivant la même procédure.

10.3.2 Signal à la fin d'une interruption de conduite

À la fin d'une interruption de conduite de 45 minutes au total (45 ou 15 + 30), l'EFAS peut afficher l'écran suivant avec un signal sonore vous rappelant de reprendre la route.



Ce signal peut être activé ou désactivé via le menu (→ **1145'**).

1. Sélectionnez **OK** → Réglages → Sonneries → **1145'**. Le réglage actuel s'affiche.



2. Utilisez les boutons de commande ◀ et ▶ pour choisir le réglage requis. Confirmez votre choix par **OK**.

REMARQUE: si le son est coupé, seul l'écran s'affichera, sans signal sonore.

10.4 Heure et date

Normalement, l'heure est réglée automatiquement par le récepteur GNSS. L'atelier peut aussi saisir la date et l'heure (UTC) en mode ÉTALONNAGE.

L'EFAS vérifie pendant la saisie si l'heure est comprise dans la validité de la carte. Si l'heure est antérieure ou postérieure au minimum/maximum, l'heure affichée est automatiquement corrigée au minimum ou au maximum.



1. Sélectionnez **OK** → Réglages → Horloge → Réglage Heure

Si vous avez déjà corrigé l'heure au cours des sept derniers jours, vous ne pouvez pas la modifier et un message s'affiche pour vous le notifier. Autrement, l'affichage ci-contre apparaît:

2. Utilisez les boutons de commande ◀ et ▶ pour effectuer la correction nécessaire. Appuyez sur **OK**.

La nouvelle heure corrigée s'affiche.

3. Appuyez à nouveau sur **OK** pour mémoriser la correction ou appuyez sur **1111** pour annuler la correction.

Pour régler d'autres sous-rubriques du menu, choisissez la sous-rubrique correspondante et suivez la même procédure.

10.5 Validation ITS

Le statut actuel de validation ITS peut être affiché et modifié via le dialogue de validation IST lorsqu'une carte atelier ou conducteur est insérée. Le réglage de la validation ITS peut être paramétré après sélection de la fente d'une carte.

1. Sélectionnez **OK** → Réglages → Validation ITS

2. Utilisez les boutons de commande ◀ et ▶ pour choisir la fente de carte souhaitée et confirmez par **OK**. Le réglage de la validation ITS peut être paramétré après sélection de la fente d'une carte.



3. Utilisez les boutons de commande ◀ et ▶ pour indiquer si vous acceptez la collecte de données personnelles et confirmez par **OK**.



10.6 Info GNSS

L'utilisateur peut consulter le statut de la réception de la position actuelle du véhicule grâce à la fonction GNSS.

1. Sélectionnez **OK** → Infos → Info GNSS

L'EFAS affiche les données GNSS en quelques secondes.

📍: Indique si la position GNSS du véhicule est disponible.

⊕: Précision de la position (plus la valeur est basse, plus la précision est grande).

⌚: Temps GNSS

2. Vous pouvez quitter cette fonction en appuyant sur **OK** ou **1111**.



Si le récepteur GNSS ne reçoit aucun horaire valide, il affichera simplement „---:---“.

10.7 Info DSRC

L'utilisateur peut consulter le statut actuel du module DSRC (version, numéro de série, date de fabrication, etc.) grâce à la fonction DSRC.

1. Sélectionnez **OK** → Infos → Info DSRC

2. Naviguez jusqu'aux informations souhaitées avec les boutons de commande ◀ et ▶.



3. Vous pouvez quitter cette fonction en appuyant sur **OK** ou **1111**.

En cas d'absence de connexion au module DSRC, ces informations figurent sur l'EFAS.



10.8 Verrou de société

On utilise ce menu pour afficher les informations sur le verrou actuel de société.

1. Sélectionnez **OK** → Réglages → Verrouill Sté → Info
Les informations sur le verrou actuel de société s'affichent.
2. Utilisez les boutons de commande ◀ et ▶ pour accéder à la ligne recherchée.
3. Appuyez sur ⏪ pour revenir au menu.

Avec une carte de société insérée, on peut également activer ou désactiver le verrou de société (voir section 6).

10.9 Fixation automatique de l'activité après mise/coupage du contact

Dans le mode SOCIÉTÉ du tachygraphe numérique, on peut choisir l'activité du chauffeur et du co-chauffeur qui sera fixée automatiquement après que l'on ait mis le contact ou qu'on l'ait coupé (voir section 6).

10.10 Avertissement d'excès de vitesse (>>Avertissement)

Quand la vitesse maximale (programmée par l'atelier) est dépassée pendant une minute ou plus, le tachygraphe intelligent stocke cet évènement dans la mémoire de grande capacité et sur la carte de conducteur conformément aux dispositions communautaires. Si la fonction « >>Avertiss. » est activée, un avertissement préalable s'affichera quand la vitesse maximale autorisée aura été dépassée pendant un certain temps.



Quand l'avertissement préalable s'affiche, un signal sonore long se déclenche et le voyant rouge clignote temporairement. On ne peut régler le temps d'avertissement préalable que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

1. Sélectionnez **OK** → Réglages → >>Avertiss.
Le réglage actuel s'affiche.
2. Utilisez les boutons de commande ◀ et ▶ pour choisir une durée entre 5 et 55 secondes. Quand s'affiche un avertissement à réduire la vitesse, cet avertissement restera sur l'écran pendant ce temps, avant qu'une entrée ne soit mémorisée dans le tachygraphe numérique et sur la carte de conducteur. Sinon, sélectionnez « OFF » si vous ne voulez pas recevoir d'avertissement préalable.
3. Appuyez sur **OK** pour entériner votre saisie.



10.11 Affichage des informations de carte

On utilise cette fonction pour voir le type de carte ou l'état de la carte ou le nom du titulaire des cartes qui sont insérées dans les fentes pour cartes. Si une carte est défectueuse ou expirée, l'état de la carte s'affiche comme suit:

Symbole	État de la carte
■---	Pas de carte dans la fente pour cartes
□■×	Erreur de données sur la carte conducteur
□■□	Carte conducteur : début de la période de validité non encore atteinte ou date d'expiration dépassée
□■×	Erreur de données sur la carte société
□■□	Carte société: début de la période de validité non encore atteinte ou date d'expiration dépassée
□■×	Erreur de données sur la carte de contrôle
□■□	Carte de contrôle: début de la période de validité non encore atteinte ou date d'expiration dépassée
T■×	Erreur de données sur la carte d'atelier
T■□	Carte d'atelier: début de la période de validité non encore atteinte ou date d'expiration dépassée

10.12 Affichage des données du dispositif

On peut afficher la version du logiciel, la date de production et le numéro de série de l'EFAS en passant par le menu.

1. Sélectionnez **OK** → Infos → Tachygraphe
2. Utilisez les boutons de commande ◀ et ▶ pour naviguer jusqu'à l'information recherchée.
3. Appuyez sur **OK** ou ⏪ pour revenir au menu.

10.13 Capteur de mouvement (Motion Sensor)

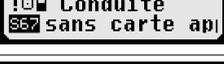
Vous pouvez consulter des informations propres à l'appareil via la fonction Capteur de mouvement.

1. Sélectionner **OK** → Infos → Capteur de mouvement
2. Naviguez jusqu'aux informations souhaitées avec les boutons de commande ◀ et ▶.
3. Appuyez sur **OK** ou ⏪ pour retourner au Menu.

11 Messages et avertissements

Le tachygraphe intelligent EFAS émet différents messages et avertissements. Les avertissements sont pour certains accompagnés de signaux sonores. Les messages et les avertissements sont pour la plupart émis en clair dans la langue actuelle de l'affichage et se passent d'explications. Cette section explique néanmoins les messages et avertissements les plus importants.

Les pictogrammes des événements contiennent toujours le symbole « ! » au début, sauf le pictogramme spécial de l'évènement excès de vitesse >>. Les pictogrammes d'anomalies contiennent toujours le symbole X au début.

Affichage	Signification
	Le tachygraphe numérique refuse d'éjecter une carte. La carte ne peut être éjectée que quand le véhicule s'est arrêté.
	15 minutes avant la fin d'une période de 4,5 heures de temps de conduite. Faites une pause dans les 15 prochaines minutes. Ce message ne s'affiche pas lorsque la situation spécifique OUT est active.
	Vous avez dépassé le temps de conduite autorisé de 4,5 heures. Faites une pause. Ce message ne s'affiche pas lorsque la situation spécifique OUT est active.
	La température à l'intérieur de l'imprimante est trop élevée. Attendez que l'imprimante se soit refroidie. Puis recommencez l'impression.
	Vous avez retiré le module d'imprimante du tachygraphe intelligent. Cela met fin à l'impression. Ne retirez le module d'imprimante que quand l'affichage annonce « Plus de papier ».
	Vous avez abandonné l'impression au moyen de ⏪ ou le véhicule a commencé à rouler alors que l'impression était en cours (dans le cas ci-contre: rapports journaliers depuis la carte).
	Pas de données disponibles pour l'édition imprimée sélectionnée.
	La carte insérée est invalide ou mal insérée.
	Le processus précédent de retrait de la carte n'a pas été correctement achevé.
	Cet événement est déclenché lorsque l'activité du chauffeur passe sur CONDUIRE ou lorsqu'une modification du type de fonctionnement a lieu pendant l'activité du chauffeur CONDUIRE.
	Les deux cartes de tachygraphe insérées ne doivent pas être utilisées en même temps. Retirez une des cartes. Autres informations au chapitre 11.3.
	La carte de tachygraphe insérée a une heure de retrait mémorisée. Cette heure est postérieure à l'heure actuelle. Si ce message s'affiche, vérifiez l'heure effective du tachygraphe intelligent.

Affichage	Signification
 >> Dépassement vitesse	Vous avez dépassé la limite de vitesse autorisée pendant plus d'une minute.
 !+ Interruption d'alimentation	L'alimentation électrique du capteur de mouvement ou du tachygraphe intelligent a été coupée. Si ce message apparaît de façon répétée, faites vérifier le cap-teur et/ou le tachygraphe.
 !⊞ Err. données du capteur	Une erreur de donnée s'est produite pendant la transmission de données depuis le capteur de mouvement. Si ce message apparaît de façon répétée, faites vérifier le tachygraphe intelligent et le capteur.
 !⊞ Atteinte à la sécurité	Le tachygraphe intelligent a détecté une violation de la sécurité. Appuyez sur un des boutons de commande pour afficher de plus amples informations et notez-le. Faites vérifier votre tachygraphe intelligent par un atelier autorisé.
 ✕01 Anomalie de carte	La carte de tachygraphe dans la fente de gauche n'a pas pu être lue correctement. Faites vérifier votre carte de tachygraphe si cette anomalie se produit fréquemment.
 ✕⊞ Anomalie de capteur	Le tachygraphe numérique a détecté une anomalie du capteur de mouvement. Appuyez sur un des boutons de commande pour afficher de plus amples informations et notez-le. Faites vérifier votre tachygraphe intelligent par un atelier autorisé si cette anomalie se produit fréquemment.
 ✕A Anomalie interne	Le tachygraphe intelligent a détecté une anomalie interne. Appuyez sur un des boutons de commande pour afficher de plus amples informations et notez-le. Faites vérifier votre tachygraphe intelligent par un atelier autorisé si cette anomalie se produit fréquemment.
 ✕A Service!  Srv ID: 630	Le tachygraphe intelligent identifie une erreur interne grave. Dans ce cas l'en-re-gistrement de vos activités de conducteur doit se faire par écrit à la main. Veuillez vous assurer que le tachygraphe intelligent sera examiné dès que possible par un atelier autorisé.
 !⊞ Carte non valide	La carte insérée dans EFAS est périmée.

11.1 Affichage d'informations supplémentaires

Si l'un des dysfonctionnements ou événements présentés au chapitre 11 apparaît, des informations supplémentaires sur le dysfonctionnement ou l'évènement affiché peuvent être visualisées en appuyant sur l'un des curseurs. Après avoir appuyé sur l'un des curseurs ◀ ou ▶, l'écran suivant est affiché pendant env. 4 secondes.

Affichage	Description
 SrvID:S13 #1 03.06.19 14:15.	SrvID:S13 Service-ID (max. 3 caractères)
	#1 Nombre de messages non acquittés de même type
	03.06.19 14:15 Date + Heure de la première apparition (#1) du message

11.2 Affichage répété d'évènements et d'erreurs

L'affichage des événements / des erreurs, dont la cause n'est pas encore clôturée, réapparaît après un changement de la carte du pilote / de l'atelier ou une fois par jour. L'affichage a lieu avec un signal acoustique jusqu'à ce qu'il soit arrêté en appuyant sur le bouton ⏏ ou OK.

Si l'identifiant Service (ici » S134«) n'est pas affiché en clignotant, il s'agit alors d'un avertissement qui est répété.

Indicateur ◡ d'un avertissement répété.



11.3 Évènement « conflit carte »

Cet évènement est déclenché lorsque l'une des combinaisons de cartes valides identifiées dans le tableau suivant X est présente :

Conflit carte		Emplacement chauffeur				
		aucune carte	Carte chauffeur	Carte de contrôle	Carte atelier	Carte entreprise
Empl.2eChauffeur	aucune carte					
	Carte chauffeur				X	
	Carte de contrôle			X	X	X
	Carte atelier		X	X	X	X
	Carte entreprise			X	X	X

11.4 Évènement « Conduire sans carte adaptée »

Cet évènement est déclenché en cas de l'une des combinaisons « cartes appareil de contrôle » indiquées dans le tableau suivant X, lorsque l'activité du chauffeur passe sur CONDUIRE ou lorsqu'une modification du type de fonctionnement a lieu pendant l'activité du chauffeur CONDUIRE.

Conduire sans carte adaptée		Emplacement chauffeur				
		aucune carte	Carte chauffeur	Carte de contrôle	Carte atelier	Carte entreprise
Empl.2eChauffeur	aucune carte	X		X		X
	Carte chauffeur	X		X	X	X
	Carte de contrôle	X	X	X	X	X
	Carte atelier	X	X	X		X
	Carte entreprise	X	X	X	X	X

11.5 iCounter

Affichage	Srvid	Avertissement
	S120	Pré-avertissement lorsque le temps de conduite de 9 heures est atteint (XX minutes avant que les 9 heures soient atteintes). (hhmm représente le temps de conduite journalier au moment où l'avertissement a été généré.) XX minutes représente un temps de pré-alerte configurable en minutes. La valeur standard est réglée sur 30 minutes dans EFAS.
	S121	Temps de conduite journalier de 9 heures est atteint (plus de 9 h).
	S122	Pré-avertissement lorsque le temps de conduite journalier maximal autorisé de 10 heures (XX minutes avant que les 10 heures soient atteintes). (hhmm représente le temps de conduite actuel au moment où l'avertissement a été déclenché). XX minutes représente un temps de pré-alerte configurable en minutes. La valeur standard est réglée sur 30 minutes dans EFAS.
	S123	Temps de conduite journalier maximal de 9 ou 10 h est atteint.

Affichage	Srvid	Avertissement
! hh:mm ! 55h30 1 S124 Heure de cont	S124	Pré-avertissement lorsque le temps de conduite hebdomadaire maximal autorisé de 56 heures (XX minutes avant que les 56 heures soient atteintes). XX minutes représente un temps de pré-alerte configurable en minutes. La valeur standard est réglée sur 30 minutes dans EFAS.
! 56h ! 56h 1 S125 Heure de cont	S125	Temps de conduite hebdomadaire de 56 heures a été atteint (plus de 56 h)
! hh:mm ! 89h30 1 S126 Deux semaines	S126	Pré-avertissement lorsque le temps de conduite bihebdomadaire maximal autorisé de 90 heures (XX minutes avant que les 90 heures soient atteintes). XX minutes représente un temps de pré-alerte configurable en minutes. La valeur standard est réglée sur 30 minutes dans EFAS.
! 90h ! 90h 1 S127 Deux semaines	S127	Le temps de conduite bihebdomadaire de 90 heures a été atteint (plus de 90 h)
!+h 00:mm !+h 00h30 1 S128 REPOS requis	S128 S129	Pré-avertissement ; XX minutes avant que le temps de repos journalier/ hebdomadaire doive être démarré. (00:mm représente le temps restant après lequel le chauffeur doit avoir commencé son temps de repos journalier/hebdomadaire.) XX minutes représente un temps de pré-alerte configurable en minutes. La valeur standard est réglée sur 30 minutes dans EFAS. S128 s'applique pour la carte dans la cabine du chauffeur, S129 s'applique pour la carte dans la cabine du co-chauffeur.
!+h !+h REPOS requis 1 S130	S130 S131	Le temps de repos journalier/hebdomadaire doit maintenant être effectué. S130 s'applique pour la carte dans la cabine du chauffeur, S131 s'applique pour la carte dans la cabine du co-chauffeur.
!@ JJ.MM.AA !@ 28.05.24 1 S132 Date d'expiré	S132 S133	(Date d'échéance de la carte) Carte périmée le : JJ.MM.AA S132 s'applique pour la carte dans la cabine du chauffeur, S133 s'applique pour la carte dans la cabine du co-chauffeur.
!@ JJ.MM.AA !@ 12.06.19 1 S134 Téléchargement	S134 S135	Le prochain téléchargement prescrit des données de la carte doit être effectué avant le JJ.MM.AA. S134 s'applique pour la carte dans la cabine du chauffeur, S135 s'applique pour la carte dans la cabine du co-chauffeur.
!A# JJ.MM.AA !A# 24.06.19 S136 Téléchargement	S136	Le prochain téléchargement prescrit des données de la mémoire de masse doit être effectué avant le JJ.MM.AA.
!AT JJ.MM.AA !AT 01.06.21 S137 Sljedeća kalj	S137	Le prochain calibrage VU doit être effectué au plus tard le JJ.MM.AA.

12 Combinaisons importantes de pictogrammes

Affichage	Signification
●▶	Endroit du début de la journée de travail
▶●	Endroit de la fin de la journée de travail
🕒▶	Heure de démarrage
▶🕒	Heure de fin
👥	Équipe
🕒	Temps de conduite en une semaine
🕒	Temps de conduite en deux semaines
!🗺️	Conflit de cartes
!🕒🕒	Chevauchement d'horaires
!🕒🗺️	Conduite sans la carte appropriée
!🗺️🕒	Insertion de carte pendant la conduite
!🗺️⏸️	Dernière utilisation de la carte non terminée
!⏸️	Date d'expiration tachygraphe
!📶	Informations de positionnement manquantes du récepteur GNSS
!📶	Erreur de communication avec l'installation de communication à distance
!🏭	Évènement propre au fabricant
>>	Excès de vitesse
!⚡	Coupure de l'alimentation électrique
!📶	Erreur de données de mouvement
!🔒	Violation de la sécurité
×🗺️	Anomalie de carte, fente chauffeur
×●	Anomalie d'affichage
×📶	Anomalie de téléchargement
×🖨️	Anomalie d'imprimante
×📶	Anomalie de capteur
×⏸️	Défaut interne de l'unité de véhicule (défaut de dispositif du tachygraphe)
×📶	Anomalie GNSS
×📶	Anomalie interrogation à distance
!▶🕒	Pause nécessaire
🕒▶🕒	Temps de conduite jusqu'à la prochaine interruption de conduite
hh:mm	Affichage d'une durée en heures et minutes
--h--	Évènements/Dysfonctionnements non encore terminés
24h🗺️🖨️	Tirage quotidien des activités du conducteur extraites d'une carte
24h⏸️🖨️	Tirage quotidien des activités du conducteur extraites de la VU
!×🗺️🖨️	Tirage des anomalies et événements extraits d'une carte
!×⏸️🖨️	Tirage des anomalies et événements extraits de la VU
>>🖨️	Tirage des dépassements de la vitesse autorisée
T🕒🖨️	Tirage des données techniques
🕒🗺️🖨️	Historique des cartes insérées
km/h🖨️	Profil de vitesse

Affichage	Signification
RPM ▾	Profil de vitesse du moteur
D1/D2 ▾	Changement d'état
⊞Σ ▾	Résumé du temps du conducteur
SrvID ▾	Aperçu de l'identifiant de service